
Comité de Comercio y Medio Ambiente

**BASE DE DATOS ELECTRÓNICA SOBRE
MEDIO AMBIENTE PARA 2009**

Nota de la Secretaría

Addendum

La presente base de datos ha sido elaborada bajo la responsabilidad de la Secretaría y sin perjuicio de las posiciones de los Miembros ni de sus derechos y obligaciones en el marco de la OMC.

Para facilitar la utilización de la Base de Datos sobre Medio Ambiente (BDMA), la versión de 2009 se ha dividido en dos partes: una parte en formato Word en la que se describen brevemente las notificaciones relacionadas con el medio ambiente presentadas en 2009 en el marco de los Acuerdos de la OMC y se señalan las medidas y políticas ambientales mencionadas en los exámenes de las políticas comerciales (esta parte se distribuyó con la signatura WT/CTE/EDB/9), y otra parte en formato Excel, que ofrece información más detallada y sólo se ha distribuido en formato electrónico.¹

En los siguiente párrafos se explica de forma sucinta cómo utilizar la parte en formato Excel de la Base de Datos sobre Medio Ambiente.

I. ¿QUÉ INFORMACIÓN PUEDE CONSULTARSE EN LA BDMA ELECTRÓNICA?

1. La BDMA electrónica reúne en un cuaderno en formato Excel todas las notificaciones relacionadas con el medio ambiente presentadas en el marco de los distintos Acuerdos de la OMC, así como las medidas y actividades relacionadas con el medio ambiente comunicadas en los exámenes de las políticas comerciales. Los usuarios pueden buscar en la BDMA información relacionada con el medio ambiente según criterios específicos, por ejemplo, por Miembro, acuerdo, tipo de medida, producto, actividad u objetivo ambiental.

2. El cuaderno Excel se divide en dos hojas de cálculo principales: "Notifications" (Notificaciones), donde se enumeran todas las notificaciones relacionadas con el medio ambiente; y "TPR" (Exámenes de las políticas comerciales), donde figuran las medidas ambientales que se mencionan en los exámenes de las políticas comerciales. Además, se incluye una tercera hoja de cálculo titulada "Summary" (Resumen) en la que los usuarios encontrarán resúmenes preestablecidos en forma de cuadros y gráficos.

A. HOJA DE CÁLCULO "NOTIFICATIONS" (NOTIFICACIONES)

3. Esta hoja de cálculo muestra la siguiente información:

¹ En inglés solamente.

- Agreement (Acuerdo): el Acuerdo de la OMC en virtud del cual se presenta la notificación;
 - Document symbol (Signatura del documento): la signatura del documento en que se presenta la notificación (si se distribuye);
 - Document link (Enlace al documento): el enlace de Internet a cada notificación a través del sitio Web de la OMC "Documentos en Línea" (<http://docsonline.wto.org/>);
 - Notifying Member (Miembro que notifica): el Miembro que notifica la medida relacionada con el medio ambiente;
 - Region group (Región): la región del Miembro que notifica;
 - Development status (Categoría de desarrollo): si el Miembro que notifica es un país desarrollado, en desarrollo o un PMA;
 - Year (Año): el año de la notificación;
 - Notification pursuant to (Notificado en virtud de): las disposiciones del Acuerdo pertinente que prevén la presentación de la notificación;
 - Measure description (Descripción de la medida): la descripción de la medida que figura en la notificación;
 - Type of measure (Tipo de medida): el tipo de medida como se indica en la notificación;
 - Subject to the measure (Objeto de la medida): los productos o las actividades objeto de la medida notificada;
 - ICS - HS code (Código ICS - SA): los códigos de la clasificación ICS o del SA de los productos de que se trate (si existe);
 - Implementation period (Período de aplicación): el período de aplicación o la fecha de entrada en vigor de la medida notificada;
 - Environment-related objective (Objetivo relacionado con el medio ambiente): la finalidad ambiental de la medida; y
 - Keywords (Palabras clave): términos relacionados con el medio ambiente que figuran en la notificación para las búsquedas por palabras clave (véase el anexo II).
4. También se han creado tres categorías armonizadas para facilitar la búsqueda:
- Categoría de objetivos ambientales;
 - Categoría de medidas; y
 - Categoría de productos o actividades.
- B. HOJA DE CÁLCULO "TPR" (EXÁMENES DE LAS POLÍTICAS COMERCIALES)
5. Esta hoja de cálculo muestra la siguiente información:

- Type of TPR (Tipo de examen de las políticas comerciales): si se trata de un informe elaborado por la Secretaría (S) o por el Miembro (M);
- Document symbol (Signatura del documento): la signatura del informe de examen de las políticas comerciales;
- Document link (Enlace al documento): el enlace de Internet a cada informe de examen de las políticas comerciales a través del sitio Web de la OMC "Documentos en Línea" (<http://docsonline.wto.org/>);
- Document reference (Referencia en el documento): remite al número del párrafo (§) del documento original de examen de las políticas comerciales;
- Member (Miembro): el Miembro al que se refiere ese examen de políticas comerciales;
- Region group (Región): la región del Miembro;
- Development status (Categoría de desarrollo): si el Miembro es un país desarrollado, en desarrollo o un PMA;
- Year (Año): el año de publicación del examen de las políticas comerciales;
- Type of information (Tipo de información): el tipo de información relacionada con el medio ambiente que figura en el examen de las políticas comerciales;
- Type of measures or sectors (Tipo de medidas o sectores): la medida o el sector a que se refiere la información relacionada con el medio ambiente;
- Relevant information (Información pertinente): una descripción de la medida, la disposición o el programa relacionados con el medio ambiente; y
- Keywords (Palabras clave): términos que figuran en los informes del examen de las políticas comerciales para la búsqueda por palabras (véase el anexo II).

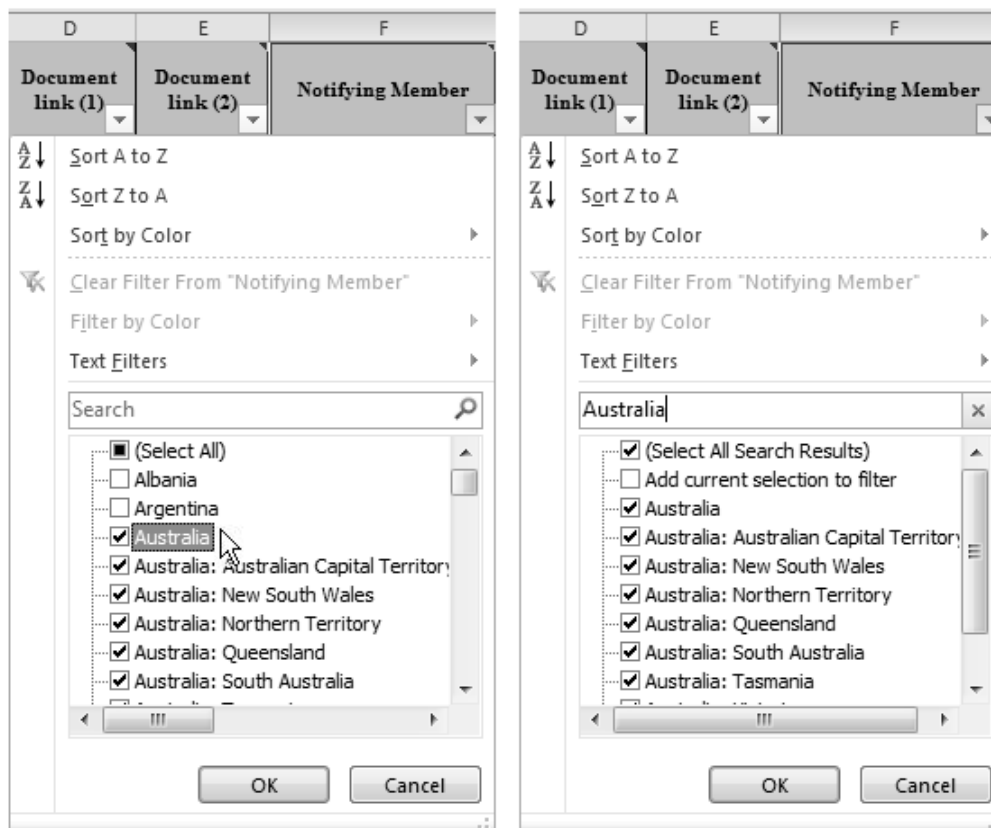
C. HOJA DE CÁLCULO DE "SUMMARY" (RESUMEN)

6. Esta hoja de cálculo presenta información y gráficos definidos previamente sobre las notificaciones relacionadas con el medio ambiente presentadas en virtud de cada Acuerdo de la OMC y sobre las medidas ambientales mencionadas en los exámenes de las políticas comerciales.

II. ¿CÓMO SE UTILIZA LA BDMA ELECTRÓNICA?

7. El usuario tiene una función de filtro para buscar en el cuaderno Excel con todas las variables mencionadas más arriba. Haciendo clic en el icono de la flecha que aparece en la esquina inferior derecha del encabezamiento de cada variable, los usuarios pueden seleccionar la información en una lista desplegable (véase la parte izquierda del gráfico 1) o teclear la información pertinente (véase la parte derecha del gráfico 1).

Gráfico 1: Función de búsqueda



8. También se pueden realizar búsquedas por múltiples criterios, por ejemplo, buscar todas las notificaciones presentadas por un determinado país, por una determinada región o por los países de una categoría de desarrollo, en las que se trate de un objetivo específico relacionado con el medio ambiente o con un tipo específico de medida.

9. Por ejemplo, se pueden buscar todas las notificaciones OTC relativas a medidas para fomentar el ahorro y la eficiencia energética con especificaciones de rendimiento y eficiencia, como sigue:

1. seleccione la hoja de cálculo "Notifications" (Notificaciones);
2. seleccione el Acuerdo OTC en la columna "Agreement" (Acuerdo): haga clic en el icono de la flecha que aparece en la esquina inferior derecha y escriba "OTC" en la casilla de búsqueda;
3. seleccione el tipo de medida en la columna "Type of measure" (Tipo de medida): haga clic en el icono de la flecha que aparece en la esquina inferior derecha del encabezamiento y escriba "Performance/efficiency specification" (Especificaciones de rendimiento y eficiencia) en la casilla de búsqueda;
4. seleccione el tipo de medida en la columna "Environment-related objective" (Objetivo relacionado con el medio ambiente): haga clic en el icono de la flecha que aparece en la esquina inferior derecha del encabezamiento y escriba "Energy conservation and efficiency" (Ahorro y eficiencia energética) en la casilla de búsqueda.

10. Después de la búsqueda, para volver a la base de datos completa, es importante seguir el orden inverso de la selección:

1. haga clic en el icono de la flecha que aparece en la esquina inferior derecha del encabezamiento de la variable "Environment related objective" (Objetivo relacionado con el medio ambiente) y seleccione la casilla "Select all" (Seleccionar todo);
2. haga clic en el icono de la flecha que aparece en la esquina inferior derecha del encabezamiento de la variable "Type of measure" (Tipo de medida) y seleccione la casilla "Select all" (Seleccionar todo); y
3. haga clic en el icono de la flecha que aparece en la esquina inferior derecha del encabezamiento de la variable "Agreement" (Acuerdo) y seleccione la casilla "Select all" (Seleccionar todo).

11. Una vez seleccionados los datos mediante el filtro, el usuario puede imprimir los registros sin las variables que no le interesen (seleccione la columna, haga clic con el botón derecho y seleccione la opción "Hide" (Ocultar). Además, el usuario puede utilizar la opción de ajuste disponible en la impresora para imprimir todas las columnas seleccionadas en una página.
